

Ref. No: 26/11/18 - 01 -/QĐ-HICT

Hai Phong dated 26/11

2018

DECISION
On Issuance of Port Tariff
for Domestic Vessel Owners and Shippers/ Consignees

GENERAL DIRECTOR
Of
HAI PHONG INTERNATIONAL CONTAINER TERMINAL CO. LTD

- Pursuant to Law on Prices No. 11/2012/QH13 dated 26/6/2012 by National Assembly of Socialist Republic of Vietnam;
- Pursuant to Decree No. 177/2013/NĐ-CP dated 14/11/2013 by Government detailing and guiding the implementation of a number of the Law on Prices;
- Pursuant to Circular No. 54/2018/TT-BGTVT dated 14/11/2018 on the pricing framework for services of pilotage and utilization of wharfs, docks and mooring buoys, Container Loading and Discharging Services and Towage Services at Vietnamese Seaports signed by Minister of Transport;
- Pursuant to Decision No. 10/NQ-HICT by Members' Council of Hai Phong International Container Terminal Company Limited;

HEREBY DECIDE:

- Article 1:** To issue Port Tariff for Domestic Vessel Owners and Shippers/ Consignees of Import-Export Cargoes, Cargo in Transit and Domestic Transport Cargoes (Domestic Price Tariff) at Hai Phong International Container Terminal Co. Ltd as attached with the Decision.
- Article 2:** The Decision takes effect since date of 01/01/2019
- Article 3:** Deputy General Directors and Directors are requested to implement the Decision under their functions and responsibilities.

Recipients:

- MOF – Price Management Department (for report);
- Vietnam Maritime Department (for report);
- Members' Council;
- As Per Article 3
- Archived: DC. Business. Dept.



GENERAL DIRECTOR

TỔNG GIÁM ĐỐC
YANG YU-NUNG

**SEAPORT TARIFF FOR DOMESTIC VESSEL OWNERS AND SHIPPERS/
CONSIGNEES AT HAI PHONG INTERNATIONAL CONTAINER
TERMINAL**

(As enclosed with Decision No.: /QĐ-HICT dated)

**SECTION I:
GENERAL REGULATIONS**

1. Entities of Regulation

- Organizations and Individuals who transport cargos and containers among Vietnam Seaports by Vietnam or foreign maritime vessels.
- Cargoes and Containers of Import-Export, cargoes in transit of which Contract of Transport may stipulate cargo loading/discharging service charges in Vietnam Seaports to be payable by Shipper/Consignees.
- Cargoes and Containers of domestic transport to be payable by domestic vessel owners.

2. Principles of Price Calculation

2.1. Prices shall be calculated in accordance with work items to be performed.

2.2. Prices as indicated in the Tariff includes VAT

2.3. Payment shall be settled in Vietnamese Dong. The payment of Seaport service charges and fees shall be complied with the current Vietnamese Government's Regulations on Pricing Management.

3. Unit Prices of Seaport Service Charges and Method of Rounding

Service charges and fees shall be calculated by GT (*GROSS TONNAGE – GT*); Main Engine shall be calculated by HP (*HORSE POWER – HP*) or (*KILOWATT- KW*); Time shall be recorded in hour and day; Cargo quantity shall be counted by Tons (*T*) or Cubic Meter (*M³*); Container and other vehicles shall be counted by pieces. Details as follows:

3.1. Loading unit

3.1.1. For Dry Carriers (dry cargoes including containers): Port service charges and fees shall be calculated in accordance with Maximum Gross Tonnage (GT) as recorded in Certificate of Calibration.

3.1.2. Vessels without GT: Capacity to use for Port service charges and fees shall be converted as follows:

- + Cargo Vessels : 1.5 Tons as registered shall be equal to 1 GT.
- + Tug and Push Boats : 1 HP shall be equal to 0.5 GT.
- + Barges : 1 Ton as registered shall be equal to 1 GT.

3.1.3. For Vessels of group of barges and tug boats (or push boats): Port service charges and fees shall be calculated in accordance with total GT of Group of Barges and Tug (or push) Boats.

3.2. Power Unit: Horse Power (*HP*) or kilowatt (*KW*). Decimals less than 1HP (or KW) shall be rounded to 1HP (or KW).

3.3. Unit of Time: Day and Hour (*not applicable to storage charges*):

+ For unit of day: A day consists of 24 hours, less than 12 hours shall be counted as ½ (half a) day, more than 12 hours to 24 hours shall be counted as 1 day.

+ For unit of hour: An hour consists of 60 minutes, less than 30 minutes shall be counted as ½ (half an) hour, more than 30 minutes to 60 minutes shall be counted as 1 hour.

3.4. Unit of Cargo Volume (packing included): Ton (T) or Cubic Meter (M³). No charge shall be calculated for less than 0.5 ton or 0.5 M³. From 0.5 ton or 0.5 M³ to 1 ton or 1 M³, respectively, shall be rounded to 1 ton or 1 M³. In any case where a Bill of Lading may indicate less than minimum charge unit, 1 ton or 1 M³, seaport service charge shall be counted calculated as 1 ton or 1 M³ or as minimum unit in tariff.

3.5. In such a case where a authorization of service charge payment is given to a Shipper/ Consignee by a Ship Owner, who is entitled to a discounted preferential prices as per Contract signed with Hai Phong International Container Terminal; such service charges shall be paid immediately applicable to unit price as stipulated in this Port tariff.

4. Service Charges applicable to Vietnam Vessels in international transport

4.1. Case-1: Discharging Imported cargo then Loading cargo for domestic transport:

- At calling, international charges shall be applied (*international tariff*).
- At departure, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).

4.2. Case-2: Discharging domestic cargo, loading exported cargo:

- At calling, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).
- At departure, international charges shall be applied (*international tariff*).

4.3. Case-3: During the transport voyage, vessel calling to port without discharging imported cargo and with loading exported cargo:

- At calling, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).
- At departure, international charges shall be applied (*international tariff*).

4.4. Case-4: During the transport voyage, vessel calling to port with discharging imported cargo and without loading exported cargo:

- At calling, international charges shall be applied (*international tariff*).
- At departure, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).

Note: For aforesaid cases, berthage charges shall be applied for international vessel service charges (*international tariff*).

4.5. In such a case where calling/ departure is required during transport route without loading/discharging due to proper maritime reason: Service charge for domestic vessels (*domestic tariff*) shall be applied for both calling/ departure.

4.6. For ballast calling/ departure: Domestic vessels service charges (*domestic tariff*) shall be applied for ballast transport.

SECTION II: SERVICE CHARGES FOR MARITIME VESSELS

1. Vessel Tug Services

1.1. Tugging Service

Schedule-1:

Unit: VND/turn (in + out)

No.	Length over All (LOA)	Unit Rate
1	Length over all (LOA) <90m	12.600.000
2	Length over all (LOA) from 90m to less than 110m	48.000.000
3	Length over all (LOA) from 110m to less than 130m	48.000.000
4	Length over all (LOA) from 130m to less than 150m	48.000.000
5	Length over all (LOA) from 150m to less than 170m	65.500.000

Other Scenarios:

- Where Ship Owner (Agent) or Captain addresses any written request for any tug boat with higher capacity than specified by Port Administration; Ship Owner (Agent) shall, in addition to the Schedule-1, be obligated to pay a surcharge equivalent to the difference between the rate of such higher capacity tug boat and that as specified by Port Administration.

- Where wind and wave levels of 5, 6 or 7; 30% of unit price under Schedule-1 shall be surcharged.

- Where wind and wave levels reach higher than Level 7, 50% of unit price under Schedule-1 shall be surcharged.

- Where the Supporting boats arrive on time at specified location but have to wait due to Charterer's fault, 50% of supporting rate as specified in Schedule-1 shall be surcharged to the Charterer. (Where the Supporting boats arrive on time at specified location but have to wait due to Charterer's fault, chartering vessel has not arrived or not in operation, the Charterer shall be subjected to 50% surcharge on supporting rate specified in Schedule-1)

- Where the reserved time for supporting boats is changed or cancelled, a notice shall be issued to the Port at least 02 hours in advance by Ship Owner, failure to which, the Vessel Owner shall pay a stand-by charge equivalent to stipulated Charges as Schedule-1.

- In case of rescue, strand, towing or at request by Ship Owner (Agent), required tug boat in excess of Maritime Administration's regulations shall be charged in accordance with Economic Contract between Hai Phong International Container Terminal and Ship Owner (or the authorized individual) or as agreed upon providing services.

- Where an Order of Departure is released but due to failure of vessel engine, the Port will use tug boat to tow such vessel to main Channel, for which the Ship Owner shall pay a tugging charge as per regulated. From the main channel, the Ship Owner may have the equipment leased from the port or other companies to tug the boat from main channel to the required position.

2. Mooring/ Unmooring Service

Schedule-2:

Unit: VND/time

No.	Vessel Deadweight	Lashing/ Unlashing
1	Less than 3,000 GT	320,000
2	From 3,000 to less than 6,000 GT	440,000
3	From 6,000 to less than 10,000 GT	620,000
4	From 10,000 GT to less than 20,000 GT	925,000
5	From 20,000 GT to less than 30,000 GT	1,390,000
6	From 30,000 GT to less than 40,000 GT	2,080,000
7	From 40,000 GT to less than 50,000 GT	3,630,000
8	From 50,000 GT	4,590,000

- Where mooring/ unmooring is required in vessels shifting along berth; no service charge shall be counted.

- Where mooring/unmooring to other vessel for receiving cargo or wait for berthing; 80% of service charge as regulated at Schedule-2 shall be applied.

3. Berthing services:

- Where the Vessel is anchoring at berth or ship-to-ship alongside; berthage shall be charged at: 16.5 VND/GT/hour.

- Where the vessel is requested to departures but still occupy the berth, a charge of 33.00 VND/GT/hour but not exceed 12 hours shall be applied.

- Berthing charges for domestic barges: 330.000 VND/time

SECTION III

CONTAINER SERVICE CHARGE

1. Container Loading/ Discharging Service

Schedule-3:

Unit: VND/container

Container	Vessel (Barge) – CY	CY – Truck
Container ≤20'		
- Laden	469,000	350,000
- Empty	239,000	231,000
Container 40'		
- Laden	689,000	483,000
- Empty	364,000	322,000
Container >40'		
- Laden	1,034,000	532,000
- Empty	547,000	346,000

❖ Other Surcharges for Containers

1.1. For Container of hazardous and dangerous cargo and other hazardous cargoes in accordance with IMDG Code, handling charge shall be increased by 50% of unit rate as specified in Schedule-3.

1.2. For cargo containers which have size exceeds the standard size of a normal container, no more than 03m in length, or 01m in width or 01m in height; or containers have load exceeding between 30 to 40 tons, handling charge shall be increased by 50% of the rate in Schedule-3.

1.3. For laden containers which have size or weight exceeds the prescribed level in Item 1.2, in case port facilities are capable of being taken over, the Terminal collect the charge for handling according to the agreement.

1.4. For Container of both oversized/Out of Gauge (OOG) and hazardous/dangerous cargo: loading/discharging charge rate shall be counted as normal loading/discharging rate plus surcharges of both oversized/ Out of Gauge (OOG) and hazardous/ dangerous container loading/discharging.

1.5. Handling charge for laden reefer container consuming power shall increase by 30% of Charge rate as specified in Schedule-3.

1.6. Handling charge for empty reefer container shall increase by 20% of Charge rate as specified in Schedule-3.

1.7. Container Handling and Shifting in 01 bays shall be charged by 25% of charge rate for Vessel – CY as specified in Schedule-3.

1.8. Container handling from bay to bay (not through shore) handling charge counted as 50% of Vessels ↔ CY Charge Rate as specified in Schedule-3.

1.9. Container Handling and Shifting in a same vessel (discharging from vessel to terminal and loading to the same vessel): Vessel ↔ CY Charge Rate as specified in Schedule-3 shall be applied.

1.10. As loading/discharging Flat-rack Containers in bundle, charge rate shall be equal to a laden container for each lift.

1.11. Where the Flat-rack Containers are required to collect in CY, collecting charge shall be counted as 50% of handling rate for empty container from CY to truck with surcharge.

1.12. Flat-rack Container Handling from CY -> Vessel is required to stack prior to loading to vessel; handling rate shall be charged as equal to a laden container from CY - Vessel.

1.13. Where a Container covers OOG cargo which may exceed port crane capacity and require cargo unlashng for loading/discharging purpose (at request by Ship Owner, Agent, Shipper or Consignee); loading of empty container shall be charged as per agreed between both Parties.

2. Container Stuffing/ Un-stuffing:
Schedule-4 :

Unit : VNĐ/container

Code	Handling Methods	20'	40'	45'
A	Normal Cargos			
1	Stuffing/ Un-stuffing normal cargoes from container at CY to barge or vice versa.			
	+ Stuff	1.330.000	2.070.000	3.270.000
	+ Un-Stuff	1.470.000	2.270.000	3.630.000
2	Stuffing/ Un-stuffing normal cargoes from truck, CY to container or vice versa.			
	+ Stuff	890.000	1.500.000	2.190.000
	+ Un-Stuff	990.000	1.670.000	2.430.000
3	Stuffing/ Un-stuffing normal cargoes from container at CY to container at CY.			
	+ Stuff, Un-Stuff	1.470.000	2.300.000	3.630.000
B	Cargoes in Reefer Container			
4	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container at CY to barge or vice versa.			
	+ Stuff	1.810.000	2.840.000	4.480.000
	+ Un-Stuff	2.950.000	4.600.000	7.290.000
5	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from truck, CY to container or vice versa.			
	+ Stuff	1.150.000	2.090.000	3.010.000
	+ Un-Stuff	1.870.000	3.370.000	4.890.000
6	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container at CY to container at CY.			
	+ Stuff, Un-Stuff	2.420.000	3.790.000	6.030.000

* The above-listed Stuffing/ Un-stuffing unit rate includes : Lift-On/Lift-Off fee, Transfer empty containers or cargoes prior to or after stuffing/un-stuffing cargoes.

*** Other Surcharges for Containers**

- Stuffing/Un-stuffing packages exceeding 500kg/bag, service charge shall increase by 10% unit rate for normal cargoes, as specified in Schedule-4.

In case lifting packages from the owner's truck to CY is required for stuffing or vice versa, stuffing/un-stuffing charge shall increase by 50% unit rate, as specified in Schedule-4.

- Stuffing from owner's truck to container at CY or vice versa, stuffing/un-stuffing charge shall increase by 20% unit rate for truck ↔ container, as specified in Schedule-4.

- For hazardous or dangerous cargoes (acid, tanning chemicals, pesticides, coloring chemicals, soda packages, lead powder, lead ore, coal powder, cement packages, glass wool...), odorous and other dangerous cargoes from container in accordance

with IMDG Code, stuffing/un-stuffing charge shall be increased by 50% the unit rate, as specified in Schedule-4.

- For fragile cargoes, such as terracotta, glasses, glasses packed in glass, porcelain or terracotta packages, brick tiles and electronic items (television, refrigerator, light bulbs, electronic components, computers, office equipment, printers, faxing machines), stuffing/un-stuffing charge shall increase by 50% unit rate, as specified in Schedule-4.

- For disassemble motor vehicles or cars, from 02 cars/container 20' and 03/container 40' and above, stuffing/un-stuffing charge shall increase by 20% unit rate, as specified in Schedule-4

- Stuffing/Un-stuffing cargoes from the same owner's container, service charge shall increase by 50% unit rate, as specified in Schedule-4.

- For steel rolls, weighting over 20 tons/roll, and steel sheets, pipes, and steel scrap (bundled or separate), stuffing/un-stuffing charge shall increase by 50% unit rate, as specified in Schedule-4.

- For tank or barrel cargoes, stuffing/un-stuffing charge shall increase by 50% unit rate, as specified in Schedule-4.

- Stuffing/Un-stuffing cargoes with ice/rock cubes, service charge shall increase by 100% unit rate, as specified in Schedule-4.

- For steam boilers, equipment, trucks or disassemble trucks to general containers or equipment that either exceeds specified length, width, or height, to Open-top or Flat-rack containers, stuffing/un-stuffing charge shall increase by 50% unit rate, as specified in Schedule-4.

- Stuffing/Un-stuffing cargoes combined with lashing/unlashing packages prior to stuffing/un-stuffing cargoes, service charge shall increase by 50% unit rate, as specified in Schedule-4.

- Un-stuffing cargoes from a container several times (discontinuous and incurring lift-on/off containers), un-stuffing due to Out of Gauge (OOG) as requested by vessel owner, shipper/consignee, unit rate will be charged each time, as specified in Schedule-4 (not applicable for stuffing cargo for the same owner).

- In cases of Stuffing/Un-stuffing cargoes from container ↔ container which un-stuff cargoes from Container 20' to stuff in Container 40' or Container > 40' or vice versa, or un-stuff cargoes from Container 40' to stuff in Container > 40' or vice versa, service charges for stuffing/un-stuffing Container 40' shall be applied as specified in Schedule-4.

- For damaged frozen cargoes in reefer containers, stuffing/un-stuffing charge shall increase 100% unit price, as specified in Schedule-4.

- For national security and defense-related cargoes (weapons, ammunition, gunpowder, etc.), stuffing/un-stuffing charge shall increase 100% unit rate, as specified in Schedule-4.

- For cargoes with raw animal skin in reefer containers, service charge shall increase 150% unit rate, as specified in Schedule-4.

- Loading/Discharging cargoes from refrigerated hold and truck to stuff in reefer container or vice versa, stuffing/un-stuffing charge shall increase by 200% unit rate, as specified in Schedule-4.

- In other cases, service surcharges shall be negotiated.

3. Charge for reefer monitoring

Schedule-5 :

Unit : VND/container/hour

Type of container	Unit Rate
Container 20'	30.000
Container 40'/ 45'	52.000

- Inclusive of charges for power supply and reefer monitoring, exclusive of storage fee for reefer container.

- Power consumption shall be charged at minimum of 01 hour.

4. The other rates :

- Schedule-6 :

No.	Method of Handle	20'	40'	45'	20'	40'
1	Move to internal yard	- Lifting on container from yard to transshipment truck - Transshipment - Lowering container from transshipment truck to yard				
1.1	For laden container	250.000	365.000	455.000	415.000	600.000
1.2	For empty container	190.000	270.000	350.000	280.000	415.000
1.3	For IMDG container; OOG container	375.000	550.000	685.000	620.000	900.000
2	Shifting to get outbound laden container at the request of customers, shifting to weigh container	Calculated according to the number of container shifted actually, moved inside CY to get container of customers (with the confirmation of terminal operation)				
2.1	Shifting without using tractor of Terminal	100.000	145.000	185.000	145.000	240.000
2.2	Shifting with using tractor of Terminal	250.000	365.000	455.000	415.000	600.000

SECTION IV. STORAGE SERVICES

1. Container Cargo

1.1. Storage rate for container

Schedule-7:

Unit: VND/container/day

Container		First 20 days	21st day onwards
Container 20'	Laden	12.00	18.000
	Empty	9.000	13.000
Container 40', 45'	Laden	18.00	28.000

	Empty	13.000	20.000
--	-------	--------	--------

For Storage of IMDG and OOG Container: storage rate shall increase by 50% of unit rate as specified in Schedule-5.

1.2. Free Storage

- For Dry Container: 07 days of free storage (including Sunday and Public holidays)

- For Hazardous/ Oversized/ OOG Container : 03 days of free storage (including Sunday and Public holidays)

1.3. Determination of Storage Period, Storage Charge Free Time

- Storage fee shall be charged by actual storage time minus free storage time.

- Actual Storage Time is the total container storage period at port counting from the date of arrival at CY till departure.

2. Motor Vehicle:

- Motorbike : 15.000 VND/day/unit

- Cars, Specialized vehicles : 100.000 VND/day/unit

The maximum storage time for one vehicle at CY is 01 month. Failure to comply with such deadline, accumulated storage time shall be applied as follows:

- From 31st day to 45th day : increase by 25% of unit price

- From 46th day to 60th day : increase by 50% of unit price

- From 61st day onwards : increase by 100% of unit price

SECTION V. OTHER SERVICERS

1. Container cleaning service

Schedule-8

Unit: VND/container/turn

No.	Content	20'Dry	40'Dry	20'RF	40'RF
I.	Inner face				
1.1.	Sweeping clean	30.000	40.000		
1.2	Nail removal – Marking removal/IMO mark				
a.	<i>The first 10 nails</i>	66.000	66.000		
b.	<i>Every additional 10 nails</i>	44.000	44.000		
c.	<i>Marking removal (for 01 mark/label)</i>	20.000			
1.3	Water cleaning			195.000	310.000
a.	<i>Floor</i>	115.000	165.000		
b.	<i>Floor and panels</i>	165.000	210.000		
1.4	Chemical cleaning			375.000	520.000
a.	<i>Floor</i>	210.000	300.000		

b.	Floor and panels	300.000	425.000		
II.	Outer face				
2.1	Water cleaning	187.000	230.000		
2.2	Chemical cleaning	320.000	440.000		

2. Weighing service

Schedule-9

Unit: VND/container

No.	Handing Methods	Unit Rate
1	Container to be loaded onboard ship/barge using Shipper/Consignee's truck	60.000
2	Container to be loaded on ship/barge using port's mover	130.000
3	Container picked-up from port using shipper/consignee's truck; Weighing service for non-export container	175.000
4	Container at CY, transported by port's prime mover for weighing, then unloaded to CY	500.000

3. Service charge for good inspections, calibration and fumigation certification for container cargoes

3.1. Service charge for goods inspections, calibration and fumigation certification container cargoes

Schedule-10:

Unit: VND/container

Types of Containers	Dry Containers	Reefer Container
Container 20'	539.000	1.078.000
Container 40', 45'	770.000	1.540.000

3.2. Service charge for goods inspections using scanner:

Schedule-11:

Unit: VND/container

Types of Containers	Dry Containers	Reefer Container
Container 20'	805.000	1.610.000
Container 40', 45'	1.155.000	2.310.000

3.3. Service charge for fumigation certification for container cargoes

- Container 20' : 1.000.000VND/container

- Container 40', 45' : 1.425.000VND/container

3.4. Shipper/Consignee requests goods inspections, calibration and fumigation certification multiple times for 01 container, will be charge each time in accordance with above-registered rate.

In case goods inspections, calibration services are requested simultaneously with fumigation certification, the highest registered rate shall be applied.

4. Service Charge of lifting/lowering at request by Ship Owner/ Shipper and trucking reefer container to power supply area inside the Port for PTI prior to handover to Shipper for his packing

- Container 20' : 700,000 VND/container

- Container 40', 45' : 1,000,000 VND/container

5. Others

- Other service charges, which are not specified in the Tariff, shall be negotiated between Hai Phong International Container Terminal and customer on a case-to-case basis and as in accordance with actual needs.

- In case service charges are defined in contract between Haiphong International Container Terminal and shipping lines/customers, contracted charges shall prevail.



GENERAL DIRECTOR

TỔNG GIÁM ĐỐC
YANG YU-NUNG

THHH